

## 24. Bieler Fortbildungstage

gemeinsam mit der SGTV, dem Collège International de Chirurgiens  
und swiss orthopaedics

## 24<sup>èmes</sup> journées biennoises de formation continue

en collaboration avec la SSTMA, le Collège International de Chirurgiens  
et swiss orthopaedics



**BIELER FORTBILDUNGSTAGE**  
**JOURNÉES BIENNOISES DE**  
**FORMATION CONTINUE**



**Mittwoch, 15. und Donnerstag, 16. September 2021**  
**Mercredi 15 et jeudi 16 septembre 2021**

**Kongresshaus Biel / Palais des Congrès Bienne**

**SGACT / SSCGT**  
Schweizerische Gesellschaft für Allgemein Chirurgie und Traumatologie  
Société Suisse de Chirurgie Générale et de Traumatologie  
Società Svizzera di Chirurgia Generale e Traumatologia

 **SGTV**  
**SSTMA**

  
**COLLEGE INTERNATIONAL DE CHIRURGIENS**  
Schweizerische Sektion – Section Suisse  
– Sezione Svizzera

 **swiss**  
**orthopaedics**

<b>Wissenschaftliche Leitung</b> Administration scientifique	<b>4</b>
<b>Willkommensgruss</b> Allocution de bienvenue	<b>5</b>
<b>Allgemeine Informationen</b> Informations générales	<b>6 - 9</b>
<b>Wissenschaftliches Programm Mittwoch</b> Programme scientifique mercredi	<b>10 - 12</b>
<b>Wissenschaftliches Programm Donnerstag</b> Programme scientifique jeudi	<b>13 - 14</b>
<b>Workshops</b> Atelier	<b>15</b>
<b>Verzeichnis der Referenten und Moderatoren</b> Liste des orateurs et modérateurs	<b>16 - 17</b>
<b>Ausstellungsplan</b> Plan de l'exposition	<b>18 - 19</b>
<b>Sponsoren</b> Sponsors	<b>20 - 21</b>

**Schweizerische Gesellschaft für Allgemeinchirurgie und Traumatologie SGACT**  
**Société Suisse de Chirurgie Générale et de Traumatologie SSCGT**

**Zingg Tobias**, PD Dr. med., **Präsident SGACT, Tagungspräsident Bieler Fortbildungstage 2021**  
Centre Hospitalier Universitaire Vaudois CHUV, Rue du Bugnon 46, 1011 Lausanne

**Vorstandsmitglieder SGACT / Membres du comité SSCGT**

**Arigoni Michele**, Dr. med., Chirurgische Klinik, Ospedale Regionale di Locarno, 6600 Locarno  
**Angst Eliane**, PD Dr. med., Chirurgische Klinik, Kantonsspital Glarus, 8750 Glarus  
**Beck Thomas**, Dr. med., Chirurgische Klinik, Spital Visp, 3930 Visp  
**Bläuer Karin**, Dr. med., Chirurgische Klinik, Spitalzentrum Biel, 2502 Biel  
**Dietrich Michael**, PD Dr. med., Unfallchirurgie und Orthopädie, Stadtspital Waid Zürich, 8037 Zürich  
**Gurzeler Jürg**, Dr. med., Chirurgische Klinik, Spital Zofingen, 4800 Zofingen  
**Hotz Thomas K.**, Dr. med., Traumatologie und Sportverletzungen, Klinik Lindberg AG, 8400 Winterthur  
**Kraus Rebecca**, Dr. med., Chirurgische Klinik, Kantonsspital Graubünden, 7000 Chur  
**Meier Christoph**, Prof. Dr. med., Klinik für Orthopädie und Traumatologie, Kantonsspital Winterthur, 8401 Winterthur  
**Meili Severin**, Dr. med., Chirurgische Klinik, Spital Uster, 8610 Uster  
**Neff Urs**, PD Dr. med., Tannenbergrasse 11, 8200 Schaffhausen  
**Schnüriger Beat**, Prof. Dr. med., Universitätsklinik für Viszerale Chirurgie und Medizin, Inselspital, 3010 Bern

**Schweizerische Gesellschaft für Traumatologie und Versicherungsmedizin SGTV**  
**Société Suisse de Traumatologie et de Médecine des Assurances SSTMA**

**Gründler Beat M.**, Dr. med., **Präsident SGTV**  
Medizinischer Dienst, AXA Versicherungen AG, 9001 St. Gallen

**Vorstandsmitglieder SGTV / Membres du comité SSTMA**

**Attinger Marc**, Dr. med., Orthopädie, Inselspital Bern, 3010 Bern  
**Eichin Michael**, med. pract. Praxisgruppe VMZ, Suva, 8002 Zürich  
**Ilchmann Thomas**, Prof. Dr. med., Dr. phil., Hirslanden Klinik Birshof, 4242 Münchenstein  
**Jenni Raphael**, Dr. med., Orthopädie, Kantonsspital Graubünden, 7000 Chur  
**Keel Marius**, Prof. Dr. med., Orthopädie / Traumatologie, Hirslandenklinik, 8032 Zürich  
**Müller Thomas S.**, Dr. med., Unfallchirurgie, Zentrale Notfallstation, Kantonsspital Graubünden, 7000 Chur

**Collège International de Chirurgiens, Schweizerische Sektion – Section Suisse**

**Nussbaumer Peter**, Dr. med., **Präsident CIC**  
Spital Lachen AG, 8853 Lachen

**Vorstandsmitglieder CIC / Membres du comité CIC**

**Bertin Daniel**, Dr. med., VIGIMED Centre Médical, 1920 Martigny  
**Chautems Roland**, Dr. méd., Hôpital Neuchâtelois, 2000 Neuchâtel  
**Feer Rudolf**, Dr. med., Lauenenweg 51g, 3600 Thun  
**Hahnloser Paul**, Prof. Dr. med., Chirurgie, 8044 Zürich  
**König Werner**, Dr. med., Lindenhofspital, 3012 Bern  
**Ott Vincent**, Dr. med., Hôpital de la Providence, 2000 Neuchâtel

**Schweizerische Gesellschaft für Orthopädie und Traumatologie swiss orthopaedics**  
**Société Suisse d'Orthopédie et de Traumatologie swiss orthopaedics**

**Borens Olivier**, Prof. Dr. med., **Präsident swiss orthopaedics**  
Centre Hospitalier Universitaire Vaudois CHUV, Rue du Bugnon 46, 1011 Lausanne

**Vorstandsmitglieder swiss orthopaedics / Membres du comité swiss orthopaedics**

**Candrian Christian**, Prof. Dr. med., Ospedale Regionale Lugano, 6900 Lugano  
**Dora Claudio Fadri**, Prof. Dr. med., Schulthess Klinik, 8008 Zürich  
**Farshad Mazda**, Universitätsklinik Balgrist, 8008 Zürich  
**Heinz Stephan**, Dr. med., Orthopädie am See, 8280 Kreuzlingen  
**Helmy Näder**, Prof. Dr. med., Bürgerspital Solothurn, 4500 Solothurn  
**Miozzari Hermès H.**, Dr. méd., Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), 1211 Genève  
**Müller Andreas M.**, Prof. Dr. med., Universitätsspital, 4031 Basel  
**Tannast Moritz**, Prof. Dr. med., Hôpital Cantonal Fribourgeois (HFR), 1708 Fribourg  
**Zumstein Matthias A.**, Prof. Dr. med., Orthopädie Sonnenhof, 3006 Bern

**Liebe Kolleginnen und Kollegen**

Es freut uns sehr, Sie an den 24. Bieler Fortbildungstagen begrüßen zu dürfen. Neben der Schweizerischen Gesellschaft für Allgemeinchirurgie und Traumatologie, der Schweizerischen Gesellschaft für Traumatologie und Versicherungsmedizin und dem Collège International des Chirurgiens wirkt dieses Jahr zum ersten Mal auch die Schweizerische Gesellschaft für Orthopädie und Traumatologie (swiss orthopaedics) aktiv an der Gestaltung des wissenschaftlichen Programmes mit. Herzlich willkommen!

Der erste Tag, Mittwoch, ist ganz dem Bewegungsapparat gewidmet. Dabei stehen in den Sitzungen klinisch relevante Themen wie die perthrochantere Femurfraktur, die Frage der ambulanten Frakturversorgung, Knorpel- und Meniskusverletzungen am Knie sowie mögliche Varianten der Behandlung von Humerusschaftfrakturen im Fokus der Vorträge und Diskussionen.

Der zweite Tag, Donnerstag, steht im Zeichen der Allgemeinchirurgie. Er beginnt mit einer humanitär-medizinischen Sitzung. Danach werden chirurgische Aspekte von Pankreaserkrankungen behandelt. Nach der Mittagspause werden klinische Fälle, denen man im Dienst regelmässig begegnet, vorgestellt und über deren Management diskutiert. Abgeschlossen wird der Kongress mit der Sitzung des Collège International des Chirurgiens zum Thema der Ethik in der Chirurgie.

Parallel zu den wissenschaftlichen Sitzungen finden dieses Jahr zum ersten Mal auch allgemeinchirurgische «Wet-labs» statt, wo man die Gelegenheit hat, unter der Anleitung von erfahrenen Tutoren, anhand von praktischen Übungen seine Fingerfertigkeit in der offenen und laparoskopischen Chirurgie zu trainieren.

Die Pausen sollen Gelegenheit geben, sich zu erholen, die Industrierausstellung zu besuchen und die Kontakte untereinander zu pflegen.

Nun hoffen wir, mit diesem abwechslungsreichen Programm Ihr Interesse geweckt zu haben und neben vielen erfahrenen Chirurginen und Chirurgen auch zahlreiche jüngere Kolleginnen und Kollegen in Biel begrüßen zu dürfen.

Mit herzlichen Grüßen,

**Chères collègues, chers collègues,**

Nous sommes très heureux de vous accueillir aux 24<sup>èmes</sup> Journées biennoises de formation continue. Outre la Société Suisse de Chirurgie Générale et de Traumatologie, la Société Suisse de Traumatologie et de Médecine des Assurances, le Collège International des Chirurgiens, la Société Suisse d'Orthopédie et de Traumatologie (swiss orthopaedics) participe activement au programme scientifique pour la première fois cette année. Nous leur réservons un accueil chaleureux !

Le premier jour, le mercredi, est entièrement consacré à l'appareil locomoteur. Les sessions se concentreront sur des sujets cliniquement pertinents tels que la fracture perthrochantérienne du fémur, la question du traitement des fractures en ambulatoire, les lésions cartilagineuses et méniscales du genou ainsi que les possibles modalités du traitement des fractures de la diaphyse humérale.

Le deuxième jour, le jeudi, est dédié à la chirurgie générale. On commence par une session de médecine humanitaire. Suivront les aspects chirurgicaux des pathologies du pancréas. Après la pause de midi, des cas cliniques régulièrement rencontrés pendant la garde seront présentés et les stratégies de prise en charge discutées. Finalement, le congrès se terminera par la session du Collège International des Chirurgiens sur le thème de l'éthique en chirurgie.

Pour la première fois Cette année, des «Wetlabs» de chirurgie générale se tiendront parallèlement aux sessions scientifiques, où, sous la direction de tuteurs expérimentés, vous vous aurez l'occasion d'entraîner votre dextérité en chirurgie ouverte et laparoscopique au moyen d'exercices pratiques.

Les pauses prévues vous permettront de vous reposer, de soigner les contacts entre collègues ainsi que de visiter l'exposition de l'industrie.

Nous espérons que ce programme varié a suscité votre intérêt et nous serions heureux d'accueillir à Bienne non seulement de nombreux(es) chirurgien(ne)s expérimenté(e)s mais aussi de nombreux(es) jeunes collègues.

Avec nos cordiales salutations

**PD Dr. med. Tobias Zingg**  
Tagungsleiter und Präsident SGACT / Chairman et président SSCGT

**Dr. med. Beat M. Gründler**  
Präsident SGTV / Président SSTMA

**Prof. Dr. med. Olivier Borens**  
Président so / Président so

## Allgemeine Informationen Informations générales

### Ort

Kongresshaus Biel  
Zentralstrasse 60  
CH-2502 Biel

T +41 32 329 19 72  
F +41 32 329 19 20

### Daten

Mittwoch, 15. September 2021 und  
Donnerstag, 16. September 2021

### Offizielle Sprachen

Deutsch / Französisch  
(keine Simultanübersetzung)

### Tagungs-Sekretariat

Meister ConCept GmbH  
Bahnhofstrasse 55, CH-5001 Aarau

T +41 62 836 20 90  
F +41 62 836 20 97  
bft@meister-concept.ch

### Öffnungszeiten

Mittwoch, 15.09. 2021: 08.00–17.00 Uhr  
Donnerstag, 16.09. 2021: 08.00–16.30 Uhr

### Anmeldung

Online über [bft.meister-concept.ch](http://bft.meister-concept.ch)

### Tagungsgebühren bis 01. 09. 2021

Mitglieder	CHF 200.00
Nichtmitglieder	CHF 250.00
Assistenzärzte* / Pflegepersonal im OP	CHF 75.00

\*Bitte Bescheinigung beilegen

### Anmeldung ab 02. 09. 2021 und vor Ort

Mitglieder	CHF 250.00
Nichtmitglieder	CHF 300.00
Assistenzärzte* / Pflegepersonal im OP	CHF 75.00

\*Bitte Bescheinigung beilegen

### Lieu

Palais des Congrès Bienne  
Rue Centrale 60  
CH-2502 Bienne

T +41 32 329 19 72  
F +41 32 329 19 20

### Dates

Mercredi 15 septembre 2021 et  
jeudi 16 septembre 2021

### Langues officielles

Allemand / Français  
(sans traduction simultanée)

### Secrétariat du congrès

Meister ConCept GmbH  
Bahnhofstrasse 55, CH-5001 Aarau

T +41 62 836 20 90  
F +41 62 836 20 97  
bft@meister-concept.ch

### Heures d'ouverture

Mercredi 15.09. 2021: 08h00–17h00  
Jeudi 16.09. 2021: 08h00–16h30

### Inscription

En ligne sur le site: [bft.meister-concept.ch](http://bft.meister-concept.ch)

### Frais d'inscription jusqu'au 01. 09. 2021

Membres	CHF 200.00
Non-membres	CHF 250.00
Assistants* / personnel soignant au bloc opératoire	CHF 75.00

\*Prière de joindre une attestation

### Inscription à partir du 02. 09. 2021 et sur place

Membres	CHF 250.00
Non-membres	CHF 300.00
Assistants* / personnel soignant au bloc opératoire	CHF 75.00

\*Prière de joindre une attestation

## Allgemeine Informationen Informations générales

### Überweisung

Per Banküberweisung.

### Bank

Aargauische Kantonalbank, 5001 Aarau  
Clearing: 761  
Konto: 1368.9385.2023  
IBAN: CH67 0076 1136 8938 5202 3  
Begünstigter: Meister ConCept GmbH  
Rubrik: Bieler Fortbildungstage

### Annullierung

Bei schriftlicher Annullierung bis zum 12. August 2021 erfolgt eine Rückerstattung von 50% der Gebühren. Nach diesem Datum gewähren wir keine Rückerstattung mehr.

### Akkreditierung

Die Teilnahme an den 24. Bieler Fortbildungstagen wird als offizielle Fortbildung wie folgt akkreditiert:

**durch die Schweizerische Gesellschaft für Chirurgie SGC:**

15. 09. 2021 mit 6 Punkten  
16. 09. 2021 mit 6 Punkten

**durch swiss orthopaedics:**

15. 09. 2021 mit 8 Punkten

**durch die Schweizerische Gesellschaft für Notfall- und Rettungsmedizin SGNOR:**

15. 09. 2021 mit 4 Credits  
16. 09. 2021 mit 4 Credits

### Workshop

Die Workshops werden mit je 2 Credits akkreditiert.

### Hotels

Hotelzimmer sind bis spätestens Donnerstag, 19. August 2021 über [www.biel-seeland.ch/BFT](http://www.biel-seeland.ch/BFT) zu reservieren.

Es stehen Zimmer in allen Preiskategorien zur Verfügung. Bestätigung und Stadtplan erhalten Sie direkt von Biel Tourismus. Die Tagung übernimmt keine Kosten für nicht rechtzeitig annullierte Zimmer.

### Informationen und Programmänderungen

Programmänderungen werden im Last-Minute-Programm am Kongress abgegeben.

### Kaffeepausen und Mittagessen

Kaffee, kalte Getränke und ein Stehlunch werden den Teilnehmenden an beiden Tagen im Foyer offeriert.

### Versement

Par virement bancaire.

### Banque

Aargauische Kantonalbank, 5001 Aarau  
Clearing: 761  
N° de compte: 1368.9385.2023  
IBAN: CH67 0076 1136 8938 5202 3  
Bénéficiaire: Meister ConCept GmbH  
Rubrique: Bieler Fortbildungstage

### Annulation

En cas d'annulation écrite jusqu'au 12 août 2021 un remboursement de 50% des frais sera accordé. Aucun remboursement ne sera possible après cette date.

### Accréditation

La participation aux 24<sup>èmes</sup> journées biennoises de formation continue sera accréditée comme suit:

**par la Société Suisse de Chirurgie SSC:**

le 15. 09. 2021 de 6 points  
le 16. 09. 2021 de 6 points

**par swiss orthopaedics:**

le 15. 09. 2021 de 8 points

**par la Société Suisse de Médecine d'Urgence et de Sauvetage SSMUS:**

le 15. 09. 2021 de 4 points  
le 16. 09. 2021 de 4 points

### Atelier

Les ateliers sont accrédités avec 2 crédits chacun.

### Logement

La réservation d'hôtel est possible jusqu'au jeudi 19 août 2021 sur le site [www.bienne-seeland.ch/JBFC](http://www.bienne-seeland.ch/JBFC).

Tous types de catégories de chambres sont disponibles. La confirmation et un plan de ville vous seront envoyés par Tourisme Bienne. Le congrès ne prend pas en charge d'éventuels frais causés par une annulation tardive.

### Informations et changements de programme

Les changements du programme seront communiqués au congrès dans le «programme de dernière minute».

### Pauses café et repas

Du café, des boissons fraîches et un lunch seront offerts les deux jours aux participants pendant les pauses dans le foyer.

## Allgemeine Informationen Informations générales

### Transport und Parking

Im Parkhaus gegenüber dem Kongresshaus stehen Parkplätze zur Verfügung – wir empfehlen jedoch, die öffentlichen Verkehrsmittel zu nutzen.

### Haftung

Die Tagungsveranstalter lehnen jede Verantwortung ab für jegliche Art von Schaden, der sich im Zusammenhang mit der Tagung ergeben könnte. Ebenso kann kein Schadenersatz beansprucht werden im Fall von Programmänderungen oder Nichterscheinen von Referenten resp. Annullierung von Sitzungen, die in diesem Programm publiziert sind.

### Datenschutzhinweis

Für Ihre Anmeldung zum Kongress ist das Erheben, Speichern und Verarbeiten Ihrer persönlichen Daten notwendig. Ihre Daten werden absolut vertraulich behandelt und nur für organisatorische Zwecke genutzt resp. nur an Dritte weitergegeben, die direkt in den Kongress involviert sind. Mit Ihrer Anmeldung erklären Sie sich einverstanden, dass die von Ihnen gemachten Angaben zu Ihrer Person im Rahmen der oben genannten Erfordernisse verwendet werden dürfen.

### Unterlagen

Die Unterlagen zum Kongress können ab Mittwoch, 15. September 2021, 08.00 Uhr an der Kongressregistrierung abgeholt werden.

### Präsentationsmodus der Vorträge

Die elektronischen Datenträger für die Präsentationen der Referenten (CD-ROM, USB-Stick) werden vor der Präsentation kontrolliert und können gegebenenfalls noch bearbeitet werden. Sie sind **mindestens ½ Stunde vor Beginn der Sitzung** im AV-Center abzugeben.

### Industrieausstellung

Die Ausstellung findet im Foyer des Kongresshauses Biel statt.

**Beginn:** 15. 09. 2021, 08.00 Uhr  
**Ende:** 16. 09. 2021, 15.30 Uhr

Die Tagung kann vor allem dank der Mitwirkung der teilnehmenden Firmen durchgeführt werden.

**Die Teilnehmer werden gebeten, während den Pausen die Ausstellung zu besuchen.**

### Transport et parking

Des places de stationnement sont à votre disposition dans le parking souterrain en face du Palais des Congrès – nous recommandons néanmoins d'utiliser les transports publics.

### Responsabilité

Les organisateurs déclinent toute responsabilité pour des dégâts de toute sorte qui pourraient être causés dans le contexte de ce congrès. De même, aucune indemnité ne peut être demandée à la suite de changements de programme, l'absence d'orateurs ou l'annulation de présentations publiées dans ce programme.

### Protection des données

Le recueil, l'enregistrement et le traitement de vos données personnelles sont nécessaires pour l'inscription au congrès. Vos données sont traitées de manière strictement confidentielle et utilisées exclusivement à des fins d'organisation ou transmises uniquement à des tiers directement impliqués dans l'organisation du congrès. En vous inscrivant, vous donnez votre accord pour que vos indications personnelles puissent être utilisées pour satisfaire aux exigences susmentionnées.

### Documents

Les documents du congrès peuvent être retirés à l'accueil du congrès à partir du mercredi 15 septembre 2021, 08h00.

### Mode de présentation des communications

Les supports électroniques (CD-ROM, clé USB) seront vérifiés avant leur présentation afin de pouvoir être adaptés en cas de besoin. Ils doivent être déposés au centre technique au **minimum ½ heure avant le début de la séance.**

### Exposition industrielle

L'exposition aura lieu dans le foyer du Palais des Congrès Bienne.

**Début:** 15. 09. 2021, 08h00  
**Fin:** 16. 09. 2021, 15h30

Le congrès peut essentiellement être financé grâce à la coopération de l'industrie.

**Les participants sont priés de visiter l'exposition pendant les pauses.**

## Allgemeine Informationen Informations générales

### Sitzungen der Gesellschaften

**Mittwoch, 15. 09. 2021, Workshops 1+2**  
17.00 – 18.00 Uhr: Mitgliederversammlung SGACT

**Mittwoch, 15. 09. 2021, Kongressaal**  
17.00 – 18.00 Uhr: Generalversammlung SGTVA

**Donnerstag, 16. 09. 2021, Workshops 1+2**  
13.00 – 13.30 Uhr: Mitgliederversammlung Collège International de Chirurgiens

### Séances des sociétés

**Mercredi 15. 09. 2021, Workshops 1+2**  
17h00 – 18h00: Réunion des membres SSCGT

**Mercredi 15. 09. 2021, Salle de congrès**  
17h00 – 18h00: Assemblée générale SSTMA

**Jeudi 16. 09. 2021, Workshops 1+2**  
13h00 – 13h30: Réunion des membres Collège International de Chirurgiens

## Werden Sie Mitglied der SGACT! / Devenez membre de la SSCGT!



**Anmeldung über:**  
[www.sgact.ch](http://www.sgact.ch)

**Inscription sur:**  
[www.sscgt.ch](http://www.sscgt.ch)

Chefarzt, leitender Arzt, freier Chirurg	CHF 200.00	Médecin-chef, médecin-adjoint, Chirurgien libéral	CHF 200.00
Oberarzt	CHF 100.00	Chef de clinique	CHF 100.00
Junior-Mitglied	CHF 50.00	Membre junior	CHF 50.00

Mittwoch, 15. September / Mercredi 15 septembre

<b>08.00</b>	<b>Eröffnung des Sekretariats / Ouverture du secrétariat</b>
	Service von Kaffee und Gipfeli in der Ausstellung / Service de café et de croissants dans l'exposition
<b>08.50</b>	<b>Begrüssung / Bienvenue</b> Tobias Zingg, Lausanne, SGACT / SSCGT Beat Gründler, St. Gallen, SGTV / SSTMA Oliver Borens, Lausanne, swiss orthopaedics
<b>09.00 – 10.30</b>	<b>Rund um die Pertrochantäre Femurfraktur / Autour de la fracture pertrochantérienne du fémur</b> swiss orthopaedics Vorsitz / Moderation: Thomas Ilchmann, Münchenstein Présidence / Modération: Martin Beck, Luzern/Lucerne
15 Min.	<b>Diagnostik und Operationsmanagement: Standards – aber Augen auf! / Approche diagnostique et prise en charge opératoire: Standardisation – mais attention!</b> Thomas Gross, Aarau
15 Min.	<b>Besonderheiten beim jungen Patienten / Particularités chez les jeunes patient(e)s</b> Christian Michelitsch, Chur
15 Min.	<b>Leider kommt es nicht immer gut. Fehlschläge, Tipps und Tricks / Malheureusement, tout ne finit pas toujours bien. Echechs, trucs et astuces</b> Näder Helmy, Solothurn
15 Min.	<b>Hüftprothese als Salvage Procedure, eine komplexe Angelegenheit / Prothèse de la hanche comme précédure de sauvetage, une affaire complexe</b> Karl Stoffel, Basel
10 Min.	<b>Proximale Femurfrakturen, was könnte ein Register nutzen? / Fractures du fémur proximal, en quoi un registre pourrait-il être utile?</b> Martin Beck, Luzern
15 Min.	<b>Präventive Massnahmen, was ist sinnvoll? / Mesures préventives, qu'est-ce qui fait du sens?</b> tbn
5 Min.	<b>Diskussion / Débat</b>
<b>10.30 – 11.00</b>	<b>Pause in der Ausstellung / Pause avec visite de l'exposition</b>

Mittwoch, 15. September / Mercredi 15 septembre

<b>11.00 – 12.00</b>	<b>Ambulante Frakturversorgung – Realität oder Utopie? / Soins ambulatoires des fractures – réalité ou utopie ?</b> SGTV / SSTMA Vorsitz / Moderation: Thomas Müller, Chur Présidence / Modération: Michael Dietrich, Zürich
5 Min.	<b>Aber es ist unser erster Hochzeitstag! / Mais, c'est notre premier jour de mariage!</b> Dominik Heim, Thun
15 Min.	<b>"Nein, Sie müssen nicht über Nacht bleiben – das schaffen wir" (Merkel) / "Non, il ne faut pas rester la nuit – nous y arriverons!" (Merkel)</b> Thomas Hotz, Winterthur
15 Min.	<b>Sind niederländische Patienten wirklich anders? / Est-ce qu'il y a vraiment une différence entre les Hollandais et les Suisses?</b> Herman Frima, Noordwest Ziekenhuisgroep Alkmaar und Den Helder, NL
15 Min.	<b>Realisation eines ambulanten OP-Zentrums – lessons learned! / Comment organiser un centre de chirurgie ambulatoire</b> Stefan Eggli, Bern
10 Min.	<b>Diskussion / Débat</b>
<b>12.00 – 13.30</b>	<b>Mittagessen / Pause repas</b>
<b>13.30 – 14.50</b>	<b>Knorpel- und Meniskusverletzungen am Knie / Lésions cartilagineuses et méniscales du genou</b> SGACT / SSCGT Vorsitz / Moderation: Thomas Hotz, Winterthur Présidence / Modération: Philipp Henle, Bern
20 Min.	<b>Anatomie und Diagnostik – neue technische Möglichkeiten und Grenzen des Knie-MRI / Anatomie et diagnostic – nouvelles possibilités technologiques et limites de l'IRM du genou</b> Reto Sutter, Zürich
15 Min.	<b>Meniskusverletzungen – wann Erhalt, wann Resektion, evtl. Transplantation? / Lésions méniscales – quand préserver, réséquer voire greffer?</b> Philipp Henle, Bern
20 Min.	<b>Möglichkeiten und Grenzen der Knorpelrekonstruktion – State of the Art / Possibilités et limites de la reconstruction cartilagineuse – State of the Art</b> Bernhard Waibl, Bern
15 Min.	<b>Konservative versus operative Behandlungen, was können nicht-operative Therapien bieten? / Traitement conservateur versus opératoire, qu'offrent les thérapies non-opératoires?</b> Lukas Wildi, Winterthur
10 Min.	<b>Diskussion / Débat</b>

Mittwoch, 15. September / Mercredi 15 septembre

14.50 – 15.30 Pause in der Ausstellung / Pause avec visite de l'exposition

15.30 – 16.45 **Humerusschaftfrakturen: Platte, Nagel oder konservativ? /  
Fractures diaphysaires de l'humérus: plaque, clou ou conservateur ?**  
**SGACT / SSCGT**

Vorsitz / Moderation: Michele Arigoni, Locarno  
Présidence / Modération: Paul-Martin Sutter, Biel

20 Min. **Konservativ / Conservateur**  
Primož Potocnik, St. Gallen

20 Min. **Offene Platte / Plaque par voie ouverte**  
Philippe Vial, Fribourg

20 Min. **MIPO und Nagel / Plaque par voie mini-invasive et clou**  
Frank Beeres, Luzern

15 Min. **Diskussion / Débat**

17.00 – 18.00 **Mitgliederversammlung SGACT / Réunion des membres SSCGT**  
Workshops 1 + 2

17.00 – 18.00 **Generalversammlung SGTV / Assemblée générale SSTMA**  
Kongresssaal / Salle de congrès

Donnerstag, 16. September / Jeudi 16 septembre

09.00 – 10.30 **Humanitäre Chirurgie / Medizin /  
Chirurgie / Médecine humanitaire**  
**SGACT / SSCGT**

Vorsitz / Moderation: Christoph Meier, Winterthur  
Présidence / Modération: Peter Nussbaumer, Lachen

25 Min. **Medizinische Hilfseinsätze: Reicht der medizinische Ansatz? /  
Missions humanitaires: est-ce que l'approche médicale est suffisante?**  
Alphons Schnyder, Zürich

25 Min. **Kinderchirurgie in Ländern mit niedrigen und mittleren Einkommen. /  
Chirurgie pédiatrique dans les pays à faible revenu ou revenu intermédiaire**  
Neema Kaseje, Genf

25 Min. **Chirurgische Versorgung mit begrenzten Ressourcen: meine Erfahrung mit MSF /  
Fournir des soins chirurgicaux avec des ressources limitées : mon expérience avec MSF**  
Raffaële Rosso, Comano

15 Min. **Diskussion / Débat**

10.30 – 11.00 Pause in der Ausstellung / Pause avec visite de l'exposition

11.00 – 12.15 **"Und was ist mit dem Pankreas?" /  
"Et puis le pancréas?"**  
**SGACT / SSCGT**

Vorsitz / Moderation: Karin Bläuer, Biel  
Présidence / Modération: Rebecca Kraus, Chur

15 Min. **Anatomie des Pankreas / Anatomie du pancréas**  
Evanthia Diamantis Karamitopoulou, Bern

15 Min. **Die interventionelle Therapie der Pankreatitis /  
Le traitement interventionnel de la pancréatite**  
Remus Frei, St. Gallen

15 Min. **Die konservative Therapie der Pankreatitiden /  
Le traitement conservateur des pancréatites**  
tbn

15 Min. **Die operative Therapie des Pankreas / Le traitement opératoire du pancréas**  
Bruno Schmied, St. Gallen

15 Min. **Diskussion / Débat**

12.15 – 13.15 Mittagessen / Pause repas

Donnerstag, 16. September / Jeudi 16 septembre

**13.15 – 14.30 Knacknüsse im Dienst – wie weiter? /  
Dilemmes pendant la garde - que faire ?  
SGACT / SSCGT**  
*Vorsitz / Moderation: Tobias Zingg, Lausanne  
Présidence / Modération: Beat Schnüriger, Bern*

Min. **Vorstellung und interaktive Diskussion von nofallchirurgischen Fällen. /  
Présentation et discussion interactive de cas de chirurgie d'urgence.**  
*tbn*

Min. **Diskussion / Débat**

**14.30 – 15.00 Pause in der Ausstellung / Pause avec visite de l'exposition**

**15.00 – 16.15 Chirurgie und (oder?) Ethik /  
Chirurgie et (ou ?) éthique**  
**International College of Surgeons / Collège International de Chirurgiens**  
*Vorsitz / Moderation: Peter Nussbaumer, Lachen  
Présidence / Modération: Rudolf Feer, Thun*

20 Min. **Forschungsethik – Historische Entwicklung /  
Éthique en recherche – évolution historique**  
*Claudia Fila, Zürich*

20 Min. **Ethik in der Klinik – Implementation und Wirkung /  
La consultation d'éthique clinique – Comment et Pourquoi**  
*Samia Hurst-Majno, Genf*

20 Min. **Ethische Massnahmen zur Verhinderung der vollständigen Kommerzialisierung und  
Industrialisierung der Medizin / Mesures éthiques pour éviter la commercialisation  
et l'industrialisation totales de la médecine**  
*Bernhard Egger, Fribourg*

15 Min. **Diskussion / Débat**

Donnerstag, 16. September / Jeudi 16 septembre

**08.15 – 10.30 Workshop 1a «Offene Darmanastomose» /  
Atelier 1a « Anastomose intestinale par voie ouverte »**

**08.15 – 10.30 Workshop 1b «Laparoskopie» /  
Atelier 1b « Laparoscopie »**

**10.00 – 12.15 Workshop 2a «Offene Darmanastomose» /  
Atelier 2a « Anastomose intestinale par voie ouverte »**

**10.00 – 12.15 Workshop 2b «Laparoskopie» /  
Atelier 2b « Laparoscopie »**

**13.00 – 15.15 Workshop 3a «Offene Darmanastomose» /  
Atelier 3a « Anastomose intestinale par voie ouverte »**

**13.00 – 15.15 Workshop 3b «Laparoskopie» /  
Atelier 3b « Laparoscopie »**

**14.45 – 17.00 Workshop 4a «Offene Darmanastomose» /  
Atelier 4a « Anastomose intestinale par voie ouverte »**

**14.45 – 17.00 Workshop 4b «Laparoskopie» /  
Atelier 4b « Laparoscopie »**

## SAVE THE DATE

**25. Bieler Fortbildungstage  
25<sup>èmes</sup> journées biennoises de formation continue**

**Mittwoch, 7. und Donnerstag, 8. September 2022  
Mercredi 7 et jeudi 8 septembre 2022**





## Verzeichnis der Referenten und Moderatoren

### Liste des orateurs et modérateurs

**Arigoni Michele**, Dr. med.  
Ospedale Regionale di Locarno  
Locarno

**Beck Martin**, Prof. Dr. med.  
Orthopädische Klinik Luzern  
Luzern

**Beeres Frank**, Dr. med.  
Luzerner Kantonsspital  
Luzern

**Bläuer Karin**, Dr. med.  
Spitalzentrum Biel  
Biel

**Diamantis Karamitopoulou Evanthia**, Prof. Dr. med.  
Universität Bern  
Bern

**Dietrich Michael**, PD Dr. med.  
Stadtspital Waid  
Zürich

**Egger Bernhard**, Prof. PD Dr. med.  
Hôpital Cant. de Fribourg  
Fribourg

**Eggl Stefan**, Prof. Dr. med.  
Klinik Sonnenhof  
Bern

**Feer Rudolf**, Dr. med.  
Thun

**Fila Claudia**, PhD  
Universitätsspital Zürich  
Zürich

**Frei Remus**, Dr. med.  
Kantonsspital St.Gallen  
St. Gallen

**Frima Herman**, Dr. med.  
Noordwest Ziekenhuisgroep  
Bergen (NH)

**Gross Thomas**, Prof. Dr. med.  
Kantonsspital Aarau  
Aarau

**Heim Dominik**, PD Dr. med.  
Chir. Gemeinschaftspraxis  
Thun

**Helmy Näder**, Prof. Dr. med.  
Bürgerspital Solothurn  
Solothurn

**Henle Philipp**, Dr. med.  
Klinik Sonnenhof  
Bern

**Hotz Thomas K.**, Dr. med.  
Privatklinik Lindberg  
Winterthur

**Hurst-Majno Samia**, Prof. ord.  
Institut Éthique Histoire Humanités Universität Genf  
Genf

**Ilchmann Thomas**, Prof. Dr. med.  
Hirslanden Klinik Birshof  
Münchenstein

**Kaseje Neema**, Dr. med.  
Universitäres Kinderspital Genf  
Genf

**Kraus Rebecca**, Dr. med.  
Kantonsspital Graubünden  
Chur

**Meier Christoph**, Prof. Dr. med.  
Kantonsspital Winterthur  
Winterthur

**Michelitsch Christian**, Dr. med.  
Kantonsspital Graubünden  
Chur

**Müller Thomas S.**, Dr. med.  
Kantonsspital Graubünden  
Chur

**Nussbaumer Peter**, Dr. med.  
Spital Lachen AG  
Lachen

**Rosso Raffaele**, Prof. Dr. med.  
Clinica Sant'Anna  
Comano

**Potocnik Primoz**, Dr. med.  
Kantonsspital St. Gallen  
St. Gallen

**Schmied Bruno**, Prof. Dr. med.  
Kantonsspital St. Gallen  
St. Gallen

## Verzeichnis der Referenten und Moderatoren

### Liste des orateurs et modérateurs

**Schnüriger Beat**, Prof. Dr. med.  
Inselspital Bern  
Bern

**Schnyder Alphons**, Dr.  
Meta Cultura  
Zürich

**Stoffel Karl Kilian**, Prof. Dr. med.  
Universitätsspital Basel – Standort Bethesda Spital  
Basel

**Sutter Paul-Martin**, Dr. med.  
Spitalzentrum Biel  
Biel

**Sutter Reto**, PD Dr. med.  
Universitätsklinik Balgrist  
Zürich

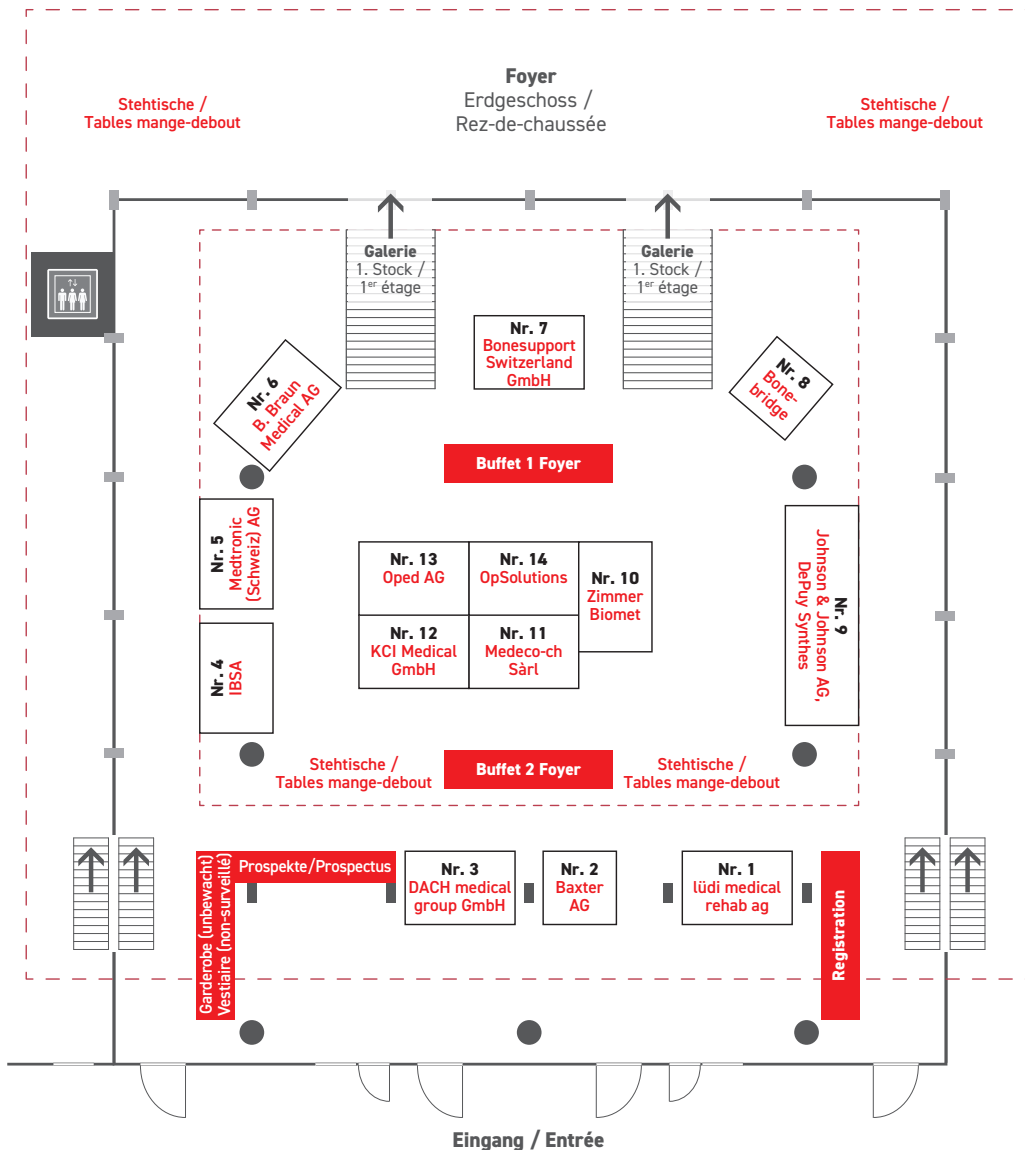
**Vial Philippe**, Dr. med.  
Hôpital Cant. de Fribourg  
Fribourg

**Waibl Bernhard**, Dr. med.  
Praxis Cartilage Care  
Bern

**Wildi Lukas**, Dr. med.  
Kantonsspital Winterthur  
Winterthur

**Zingg Tobias**, PD Dr. med.  
Centre hospitalier universitaire vaudois,  
Lausanne

## Ausstellungsplan Plan de l'exposition



## Verdankungen an Aussteller und Sponsoren Remerciements aux exposants et sponsors

### Aussteller / Exposants

Aussteller / Exposants	Stand
B. Braun Medical AG, 6204 Sempach	6
Baxter AG, 8152 Glattpark (Opfikon)	2
Bonebridge, 6300 Zug	8
BONESUPPORT Switzerland GmbH, 8027 Zürich	7
DACH medical group GmbH, 8834 Schindellegi	3
IBSA, 6926 Montagnola	4
Johnson & Johnson AG, DePuy Synthes, 4528 Zuchwil / Johnson & Johnson AG, Ethicon, 6300 Zug	9
KCI Medical GmbH, 8153 Rümlang	12
lüdi medical rehab ag, 4502 Solothurn	1
Medeco-ch Sàrl, 1266 Duillier	11
Medtronic (Schweiz) AG, 3053 Münchenbuchsee	5
Oped AG, 6312 Steinhausen	13
OpSolutions, 3550 Langnau i. E.	14
Zimmer Biomet, 6300 Zug	10

### Sponsoren / Sponsors

Baxter AG, 8152 Glattpark (Opfikon)	Workshop / Atelier
Erbe Swiss AG, 8404 Winterthur	Kuvertbeilage / Prospectus
Johnson & Johnson AG, DePuy Synthes, 4528 Zuchwil	Kuvertbeilage / Prospectus
Johnson & Johnson AG, Ethicon, 6300 Zug	Workshop / Atelier
just-medical, 6340 Baar	Inserat / Annonce
Medtronic (Schweiz) AG, 3053 Münchenbuchsee	Workshop / Atelier
Oped AG, 6312 Steinhausen	Lanyards / Dragonnes
Sigvaris	Schreibblöcke und Kugelschreiber / Blocs-notes et stylos
Suva Versicherungsmedizin, 6004 Luzern	Firmenbanner auf der Website / Bannière d'entreprise sur le site web
Ulrich AG, 9015 St. Gallen	Workshop / Atelier

Die ausstellenden Firmen sowie die Sponsoren leisten einen wesentlichen Beitrag zur Finanzierung dieser Fortbildungstage. Wir möchten Ihnen den Besuch der Ausstellung sehr empfehlen.

Tous les exposants ainsi que les sponsors soutiennent financièrement ces journées de formation continue. Nous vous recommandons vivement de visiter l'exposition.



Medeco-ch



SIGVARIS  
GROUP



Caring Innovation



med-congress



MEDIZINISCHE  
FORTBILDUNGEN UND KONGRESSE

